****

**Linux Kernel Development**

****

**Third Edition**

**Robert Love**

*Translated by: Kevin Zhang*

*2010-12-10 – 2011-03-15(TODO)*

***本资料仅为学习所用，请于下载后24小时内删除，否则引起的任何后果均由您自己承担。本书版权归原作者所有，如果您喜欢本书，请购买正版支持作者。***

目录

[序 4](#_Toc280272153)

[前言 6](#_Toc280272154)

[如何使用本书 6](#_Toc280272155)

[内核版本 7](#_Toc280272156)

[本书读者 7](#_Toc280272157)

[第三版鸣谢 8](#_Toc280272158)

[关于作者 8](#_Toc280272159)

[第1章 Linux内核介绍 10](#_Toc280272160)

[Unix的历史 10](#_Toc280272161)

[第2章 内核入门 11](#_Toc280272162)

# 序

随着Linux内核和使用内核的应用得到越来越广泛的使用，希望参与开发和维护Linux的系统软件开发者的数量也在不断增加。这些工程师中有的单纯是个人兴趣，有些任职于Linux公司，有些为硬件厂商工作，也有一些是个人开发项目相关。

但是所有人都面临同样的一个问题：内核学习曲线越来越长、越来越陡峭。内核系统非常庞大，而且复杂度与日俱增。随着这几年的发展，当前内核开发团队的成员对内核内部的知识更加深入和广泛，这也进一步扩大了他们和新手之间的差距。

我相信Linux内核源码的这种可达性衰退已经成为影响内核质量的一个问题，并且随着时间的发展会越来越严重。所有关心Linux发展的人都希望为内核贡献的开发者数量能够得到增长。

解决这个问题的一个办法是保持代码的清晰：合理的接口、统一的层次架构、“只做一件事并且做好”等等。这也正是Linus Torvalds所采取的办法。

我个人建议的办法是增加代码注释：读者在阅读代码时可以据此来理解代码编写者的真实意图。（找出意图和实现之间分歧的过程被称为调试，如果意图不明确就非常难以调试）。

但是代码注释也不能提供主要子系统的更高层次的意图，以及开发者是如何理解它的。要理解这种意图，就只有相关的书籍才能做到了。

Robert Love的这本书给我们展示了富有经验的开发者对于内核的核心认识，内核子系统提供的各种服务、它们是如何提供这些服务。所有这些知识能够满足许多不同的人：好奇者、应用开发者、想要体会内核设计的人等等。

本书还能帮助有抱负的内核开发者步入下一个层次：修改内核来完成明确的既定目标。我非常鼓励有抱负的开发者亲自动手。理解内核的最佳途径就是修改它。修改内核要求开发者对内核的理解，要站在比阅读代码更高的层次。认真的内核开发者会加入邮件列表、并与其他开发者积极沟通。这种沟通是内核贡献者互相学习和保持一致的主要动力。Robert很好的阐述了内核的结构和相关文化。

从Robert的书中你能学习并得到享受，你会决定进入下一个层次，成为内核开发社区的一份子。我们通过人们的贡献来评价和衡量一个人，当你为Linux做出贡献时，即使你完成的工作很小，但是能够立即让数百万人获益。这是特权和责任能够得到的最大享受。

Andrew Morton

# 前言

当我最早考虑将我对Linux内核的经验转换为一本书时，我始终都怀着一丝忧虑。怎样才能使我的书成为该主题最好的书籍？如果我不能做特别的、最好的工作，那我就不会感兴趣。

最终我意识到我可以对内核这一主题提供独到的方法。我的工作是hacking内核、我的嗜好是hacking内核、我也热爱hacking内核。这么多年以来，我积累了大量有趣的轶闻和内情。以我的经验可以写一本如何hack内核（同样重要的是如何防止hack内核）的书。首先也是最重要的，这是一本关于Linux内核设计和实现的书。这本书使用的方式与它的竞争者不同，我会提供足够的信息使你能更好地完成工作。我是一个实用主义的工程师，这也是一本注重实践的书。本书应该很有趣、阅读很轻松、并且非常有用。

我希望读者通过阅读本书，能够加深对Linux内核规则的理解。我的目标是让你（没有阅读过本书和内核源代码的人），能迅速入门并开始编写有用的、正确的、清晰的内核代码。当然，你也可以仅仅把本书当作娱乐使用。

本书第一版出版至今，已经好几年过去了。第三版比之前两版提供了相当多的内容：修订、更新、和许多全新的章节。第三版吸收并增加了第二版之后内核的所有变更。更重要的是，Linux内核社区决定短期内不继续进行2.7版本内核的开发，而是计划继续开发和稳定2.6系列。这个决定有许多影响，但是与本书相关的则是继续使用2.6版本的内核。由于Linux内核非常成熟，即使是内核快照也能保持相当长时间的稳定。本书可以说是内核的权威文档，同时兼顾内核的历史和未来。

## 如何使用本书

开发内核代码不需要天才和魔法，甚至Unix黑客标志性的大胡子也不需要。内核尽管也有一些自己的有趣的规则，但它与其它任何一个大型软件并无太大区别。当然你需要掌握许多细节（和任何大型项目一样），但区别只是数量，而不是性质。

要学习内核，使用源码是必须的。Linux系统源码的开放可用性，是一份珍贵的礼物。但是仅仅阅读源码是远远不够的，你还需要深入进去并修改一些代码、找出bug并修复它、改进你使用的硬件驱动、增加新功能。即使是很小的事情，你都要找出并完成它。只有当你真正编写了内核代码，才能真正理解内核的所有。

## 内核版本

本书基于Linux内核2.6系列版本，不涉及更老的内核，除非与历史相关。例如只要对于我们的讨论是有帮助的，我们也会讨论某个内核子系统在2.4版本中的实现方式。具体来说，本书第三版使用了Linux内核2.6.34。尽管内核一直在不断的前进，要保持更新确实很难，但我的目标是使本书能够同时适用于老的和新的内核开发者和用户。

尽管本书讨论2.6.34内核，但我花了很大力气确保书中的材料也能适用于2.6.32内核。后者是许多Linux发布版为“企业”内核所做的剪裁，在许多年内都将在产品系统中使用，也会有持续动态的开发支持（2.6.9，2.6.18和2.6.27都是类似的长期发布版）。

## 本书读者

本书的目标读者是对理解Linux内核感兴趣的开发者和用户。它不是对内核源码一行一行的注释，也不是驱动开发的指南，或内核API的参考手册。相反本书的目标是提供Linux内核设计和实现的足够的信息，使程序员能开始开发内核代码。内核开发非常有趣，报酬也不错，而我希望本书能尽快把读者引入这个世界。本书既讨论理论又兼顾实用，所以应该同时适用于学院派和实践派的读者。我一直认为只有掌握了理论，才能更好地进行实践，所以我试图在本书中平衡二者。我希望无论你理解Linux内核的动机是什么，本书都能满足你的需求，为你解释清楚内核的设计和实现。

因此本书同时讲解了核心内核子系统的使用，和它们的设计与实现。我认为这一点很重要，值得我们稍加讨论。以第8章“Bottom Halves和Deferring Work”为例，该章讲解了一个被称为bottom halves的设备驱动组件。在那一章中，我既讨论了内核bottom-half机制的设计和实现（核心内核开发者和学院派应该会感兴趣），也讨论了如何使用导出的接口来实现你自己的bottom half（设备驱动开发者和黑客会感兴趣）。核心内核开发者当然需要理解内核的内部工作原理，而他们一般都对接口的使用非常熟悉。同时设备驱动开发者也能从理解接口背后的实现得到很多好处。

这和学习某个库的API与学习库的实现是一个道理。表面看来，应用程序员只需要理解API（将接口视作黑箱通常是足够的）；库开发者只需要关心库的设计和实现。但我认为双方都应该花费一些时间来学习另一方面。那些更好地理解了底层操作系统的应用程序员，能够更好地使用操作系统的接口。同样，库开发者也不应该与应用如何使用库完全脱离。因此，我同时讨论了内核子系统的设计和使用，希望本书能够对双方都有用。

我假设读者了解C编程语言，熟悉Linux系统。有一些操作系统设计和计算机科学相关的理论对学习本书会有帮助，我也会尽可能多地解释相关的概念。如果我没有，附录的参考书目列出了一些操作系统设计方面的卓越书籍。

本书也适用于操作系统设计课程的大学教材，可以作为理论介绍教材的补充材料。本书可以在大学高年级课程或研究生课程中使用。

## 第三版鸣谢

（略）

## 关于作者

**Robert Love**是一个开源程序员，演讲者，和作者，他使用和贡献Linux已经超过15年。Robert目前是Google的高级软件工程师，是Android移动平台内核团队的成员之一。在去Google之前，他是Novell Linux桌面的首席架构师。在Novell之前，他是MontaVista软件和Ximian的内核工程师。

Robert的内核项目包括抢先式内核、进程调度器、内核事件层、inotify、VM增加、和几个设备驱动。

Robert进行了无数演讲，撰写了许多关于Linux内核的文章。他也是Linux Journal的编辑之一。他编写的其它几本书包括Linux System Programming和Linux in a Nutshell。

Robert获得了福罗里达大学的数学和计算机科学学位。现居住于波士顿。

# 第1章 Linux内核介绍

本章介绍Linux内核和Linux操作系统，将它们跟Unix的历史结合在一起。今天，Unix指的是一组操作系统，它们实现了类似的应用编程接口（API），并且遵循相同的设计原则。但是Unix也是一个特定的操作系统，距今已有40多年。要理解Linux，我们必须首先讨论最初的Unix系统。

## Unix的历史

经过四十多年的使用，计算机科学家仍然赞誉Unix操作系统是当今最强大最优美的系统。从1969年Unix诞生以来，Dennis Ritchie和Ken Thompson的作品已经成为一个传奇，Unix的设计经受住了时间的考验。

Unix起源于Multics，后者是Bell实验室参与的一个失败的多用户操作系统项目。Multics项目终止以后，Bell实验室计算机科学研究中心的成员发现自己没有可用的交互式操作系统。于是在1969年夏，Bell实验室的程序员们设计出了一个文件系统，最终演化成了Unix。为了测试该系统的设计，Thompson在一台PDP-7机器上实现了这个新系统。在1971年，Unix成功移植到PDP-11；然后在1973年，又用C语言重写了Unix操作系统。在当时这是史无前例的一步，但也正是如此，才为将来的可移植性铺平了道路。第一个在Bell实验室之外得到广泛使用的Unix操作系统是Unix System第六版，经常被称为V6。

许多公司将Unix移植到新机器上。这些移植在增强Unix功能的同时，也导致了Unix操作系统的几个不同变种。1977年Bell实验室组合这些变种到一起，发布了Unix System III；1982年AT&T发布了System V。（System IV是一个内部开发版本）。

Unix设计的简洁性，加上它又以源码的方式发布，吸引了许多外部组织的进一步开发。其中最有影响的莫过于加利福尼亚大学伯克利分校。伯克利的Unix变种被称为Berkeley Software Distributions，或者BSD。伯克利在1977年第一次发布1BSD，在Bell实验室的Unix上增加了补丁和额外的软件包。随后1978年的2BSD仍然是以这种形式发布，增加了csh和vi等实用工具，这些工具一直持续使用到今天。第一个独立的Berkeley Unix是1979年发布的3BSD，它在已经非常丰富的特性集中增加了虚拟机功能。随后发布的是4系列的BSD，4.0BSD、4.1BSD、4.2BSD、4.3BSD。这些版本增加了任务控制、动态页面、和TCP/IP。1994年伯克利发布了最后一个官方版本的Berkeley Unix，重写了VM子系统，是为4.4BSD。今天我们要感谢BSD宽容的许可，正因为此才有了后来的Darwin、FreeBSD、NetBSD、和OpenBSD系统。

1980至1990年间，多个工作站和服务器公司发布了自己商业版本的Unix。这些系统都是基于AT&T或Berkeley的Unix发布版，但是支持自己特定硬件体系架构的高端特性。比较有名的有Digital的Tru64、Hewlett Packard的HP-UX、IBM的AIX、Sequent的DYNIX/ptx、SGI的IRIX、以及Sun的Solaris & SunOS。

Unix系统最初优雅的设计，加上多年来的改革和发展，已经成为了功能强大、健壮、和稳定的操作系统。Unix拥有许多优秀的特性。首先Unix非常简单，比起某些操作系统动辄几千个系统调用和不清晰的设计目标，Unix只实现了大约几百个系统调用，而且拥有非常直接和基本的设计。第二、在Unix中，“一切都是文件”（好吧，也不是所有，但大多数都被表示为文件。Sockets是明显的一个例外。最新的一些系统例如Bell实验室的Unix继承者Plan9，几乎系统的所有方面都实现为文件）。这样就可以把所有操作数据和设备简化为一组核心系统调用：open(), read(), write(), lseek(), close()。第三、Unix内核和相关的系统工具用C语言编写，这赋予了Unix极大的可移植性，使其适用于各种硬件体系架构，并且能够对许多开发者可用。第四、Unix拥有非常快速的进程创建和独特的fork()系统调用。最后、Unix提供一组简单但却健壮的进程间通讯（IPC）原语，与快速进程创建结合在一起，允许创建简单的程序“做一件事并做到最好”。这些单一目的的程序可以被串连在一起，来完成复杂的任务。Unix系统也因此获得了清晰的层次架构，在策略和机制之间建立了给力的分离。

今天Unix是一个支持抢先式多任务、多线程、虚拟机、动态页面、动态装载共享库、和TCP/IP网络的现代操作系统。各种Unix变种可以运行在大到数百个处理器的机器、小至嵌入式设备中。尽管Unix已经不再是一个研究项目，Unix系统仍然在推动操作系统设计的发展，同时又保持实践性和通用操作系统的特点。

Unix的成功归因于简单性和优雅的设计。它今天的强大起源于Dennis Ritchie、Ken Thompson和其它早期开发者所做出的英明决策：赋予了Unix不断进化却又不需妥协自己的能力。

## Linus和Linux介绍

Linus Torvalds在1991年为一台Intel 80386微处理器的计算机开发了Linux操作系统的第一个版本，当时80386是一款很新而且很高级的处理器。Linus当时是赫尔辛基大学的一名学生，正苦恼于缺乏强大而免费的Unix系统。当时主流的个人计算机OS是Microsoft DOS，对于Torvalds来说只能玩波斯王子而已。Linus也用过Minix，一个廉价的为教学目的而产生的Unix，但是由于Minix的许可和其作者所做的设计决策，导致Linus无法修改和发布Minix系统的源码，这让他感到很气馁。

面对如此困局，Linus做了任何一个正常的大学生都会做的事情：他决定编写自己的操作系统。Linus从编写一个简单的终端模拟器开始，他用来连接学校的大型Unix系统。随着大学课程的进行，他的终端模拟器得到了不断的发展和改进。不久以后，Linus手上就有了一个粗糙但羽翼丰满的Unix。他在1991年底在因特网上发布了第一个早期版本。

早期Linux发布版很快地获得了许多用户，但是比起最初的成功，更重要的是Linux很快地吸引了大批开发者——增加、修改、改进代码的黑客。而Linux许可的条款也使其很快就演变成为一个许多人合作开发的项目。

今天Linux已经是一个羽翼丰满的操作系统，可以支持Alpha、ARM、PowerPC、SPARC、x86-64以及许多其它体系架构。Linux运行在小到手表，大到整间房子的超级计算机集群的不同系统中。Linux为最小的消费电子产品和大型数据中心提供动力。今天Linux的商业利益也非常强劲。新的Linux公司如RedHat、以及现有的计算机大企业如IBM，都为嵌入式、移动、桌面、和服务器等领域提供基于Linux的解决方案。

Linux是一个类Unix的系统，但它不是Unix。也就是说尽管Linux借鉴了Unix很多的思想，也实现了Unix API（由POSIX和Single Unix Specification定义），但它不像其它Unix系统一样直接继承自Unix的源代码。当需要时Linux也会偏离Unix的路线，但它并没有抛弃Unix的设计目标，也没有破坏标准化的应用接口。

Linux最有趣的特点之一是：它不是一个商业产品，相反，它是一个基于互联网的合作开发项目。虽然Linus仍然是Linux内核的创建者和维护者，内核的持续发展却是通过一个松散组织的开发者团队来实现。任何人都可以为Linux贡献。Linux内核与系统的大部分都是免费或开放源码软件。具体来说，Linux内核采用GNU通用公共许可证（GPL）版本2.0。因此你可以自由地下载源代码，并进行任何你想要的修改。唯一需要注意的是，如果要发布你的更改，你必须提供你享受到的所有权利，包括源代码的可用性。

Linux对很多人来说意味着很多东西。Linux系统的基础是内核、C库、工具链、基本的系统工具（如登录过程和Shell等）。Linux系统也可以包含一个现代的X Window系统，包括一个全功能的桌面环境，比如GNOME。Linux系统拥有成千上万的免费和商业应用。在这本书中，我说的Linux通常指的是Linux内核。如果存在混淆，我会明确地指出是指一个完整的Linux系统，还是指Linux内核。严格来说，Linux这个词仅仅表示Linux内核。

## 操作系统和内核概述

由于

# 第2章 内核入门